

**Меморандум о взаимопонимании
по сотрудничеству в области стандартизации
между
Федеральным агентством
по техническому регулированию и метрологии
(Российская Федерация)
и
Испанской ассоциацией по стандартизации и сертификации
(Королевство Испания)**

Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии (Российская Федерация) и Испанская ассоциация по стандартизации и сертификации (Королевство Испания), именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях устранения технических барьеров в торговле и торговых отношениях между государствами Сторон;

в целях развития сотрудничества в области стандартизации в соответствии с международными принципами, нормами и стандартами;

принимая во внимание значимость обеспечения безопасности и здоровья людей, животных и окружающей среды;

с учетом экономических интересов государств Сторон;

признавая преимущества, которые получают обе Стороны в ходе сотрудничества в разных областях стандартизации;

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Стороны в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством их государств будут развивать сотрудничество в следующих областях:

- в области стандартизации, предоставляя сведения о национальной системе стандартизации, правилах и процедурах разработки стандартов, программах разработки стандартов, комментариях к стандартам на различных этапах разработки.

- обмен информацией, координация позиций и взаимовыгодное сотрудничество (в рамках деятельности Международной организации по стандартизации ИСО и Международной электротехнической комиссии МЭК).

- в области образования, обучения и подготовки специалистов в сфере стандартизации.

Сотрудничество Сторон может осуществляться также и в других областях, представляющих взаимный интерес.

2. Стороны будут сотрудничать в вышеуказанных областях в следующих формах:

- разработка и реализация совместных проектов, представляющих взаимный интерес;

- организация подготовки и проведения двусторонних встреч экспертов, семинаров и конференций при необходимости;

- обмен преподавателями, учеными, инженерами и другими специалистами;

- проведение встреч на высшем уровне в рамках ИСО и МЭК;

- обмен информацией, мнениями, опытом, публикациями, отчетами и другими сведениями, представляющими взаимный интерес.

3. Стороны определяют контактные лица, которые будут отвечать за взаимодействие Сторон, а также проведение встреч в целях обмена опытом и мнениями.

4. В случае взаимного интереса Стороны могут в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством их государств согласиться о конкретизации отдельных областей сотрудничества.

5. Положения настоящего Меморандума не будут препятствовать сотрудничеству с третьими Сторонами в областях, на которые распространяется настоящий Меморандум.


6. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

7. Настоящий Меморандум применяется с даты подписания до тех пор, пока одна из Сторон не направит уведомление другой Стороне о намерении прекратить его применение.

Прекращение применения настоящего Меморандума не влияет на срок действия и продолжительность проектов в рамках настоящего Меморандума, которые были инициированы до прекращения применения настоящего Меморандума.

Подписано в г. Сеуле 16 сентября 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках. В случае разногласий, для целей толкования будет использоваться текст на английском языке.

За
Федеральное агентство по
техническому регулированию и
метрологии
(Российская Федерация)

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.

За
Испанскую ассоциацию по
стандартизации и сертификации
(Королевство Испания)

A handwritten signature in blue ink, featuring a large, stylized initial 'A' followed by a horizontal line extending to the right.